



03898

DE

Gebrauchsanleitung

ab Seite 3

EN

Instruction manual

starting on page 11

FR

Mode d'emploi

à partir de la page 19

NL

Handleiding

vanaf pagina 27

Z 03898 M DS V2 0417



Inhalt

| | |
|----------------------------------|----|
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch | 3 |
| Sicherheitshinweise | 4 |
| Lieferumfang und Geräteübersicht | 6 |
| Vor dem ersten Gebrauch | 6 |
| Inbetriebnahme | 7 |
| Benutzung | 8 |
| Reinigung und Aufbewahrung | 9 |
| Fehlerbehebung | 9 |
| Technische Daten | 10 |
| Entsorgung | 10 |

Symbolerklärung



Sicherheitshinweise: Aufmerksam durchlesen und daran halten, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Vorsicht: heiße Oberflächen!



Symbol für Gleichstrom



Ergänzende Informationen



Für Lebensmittel geeignet.



Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für diesen **Grill** entschieden haben.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Anleitung mitzugeben. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

www.service-shopping.de

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät ist zum Grillen von Lebensmitteln bestimmt.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung mit Holzkohle geeignet. Keine Briketts oder andere Brennstoffe verwenden!
- Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung geeignet.
- Das Gerät nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Anleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Sicherheitshinweise

- **Kinder und Tiere sind vom Gerät und dem Netzkabel fernzuhalten.**
- **ACHTUNG! Dieses Grillgerät wird sehr heiß und darf während des Betriebes nicht bewegt werden!**
- **WARNUNG! Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung! Nicht in geschlossenen Räumen verwenden!**
- **ACHTUNG! Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden! Nur Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3 verwenden!**
- **ACHTUNG! Kinder und Haustiere fernhalten!**



Verletzungsgefahr

- **Verletzungs- und Erstickungsgefahr!** Kinder und Tiere vom Gerät und Verpackungsmaterial fernhalten!



VORSICHT: heiße Oberflächen! Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Unbedingt darauf achten, während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit aufgeheizten Teilen in Berührung zu kommen.

Wir empfehlen Küchenhandschuhe für den Umgang mit dem Gerät.

- **Verbrennungsgefahr!** Keine Metallgegenstände auf oder in das Gerät legen. Diese können sehr heiß werden.
- Das Gerät immer genügend abkühlen lassen, bevor es gereinigt und/oder verstaut wird.



Brandgefahr

- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material (z. B. Tischdecken etc.) betreiben.
- Das Gerät nicht als Heizung verwenden.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken, um einen Gerätebrand zu vermeiden.
- Keine brennbaren Materialien, wie z. B. Pappe, Kunststoff, Papier oder Kerzen, auf oder in das Gerät legen.
- Nahrungsmittel nicht in Frischhaltefolie oder Plastikbeuteln verpackt in oder auf das Gerät legen.
- **Im Brandfall:**
 - Heißes Fett / Öl kann sich bei Überhitzen entzünden. Brennendes Fett / Öl nicht mit Wasser löschen, sondern die Flammen mit einer Löschdecke o. Ä. ersticken oder einen Fettbrand mit einem Feuerlöscher, der zum Löschen von Speisefettbränden geeignet ist, löschen!
 - Zum Löschen KEIN Wasser verwenden, da durch den Wasserdampf zusätzlich Verbrühungsgefahr entsteht.



Gefahr durch Batterien

- Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Batterien und Gerät deshalb für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Vor dem Einlegen der Batterien prüfen, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und diese ggf. reinigen.
- Nur den in den technischen Daten angegebenen Batterietyp verwenden (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Immer alle Batterien ersetzen. Niemals verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität verwenden. Beim Batterietausch auf die Polarität achten (+/-).
- Die Batterien aus dem Gerät herausnehmen, wenn diese verbraucht sind oder das Gerät länger nicht benutzt wird. So werden Schäden, die durch Auslaufen entstehen können, vermieden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Eine ausgelaufene Batterie sofort aus dem Gerät nehmen. Die Kontakte reinigen, bevor neue Batterien eingelegt werden.
- Die Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen, in Flüssigkeiten getaucht oder kurzgeschlossen werden.

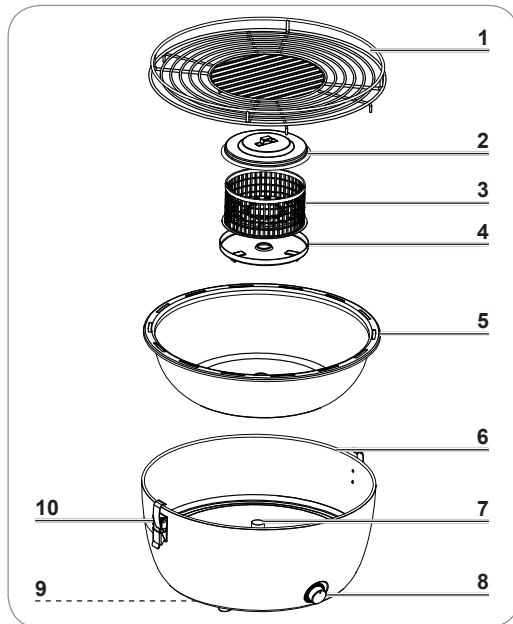
Vermeiden von Material-, Sach- und Geräteschäden

- Das Gerät immer auf einem trockenen, ebenen, festen und hitzeunempfindlichen Untergrund mit ausreichend Freiraum zu allen Seiten sowie nach oben aufstellen.
- Das Gerät vor offenem Feuer, extremen Temperaturschwankungen, anhaltender Nässe und Stößen schützen.
- Nur die mitgelieferten Zubehörteile vom Hersteller verwenden. Bei Benutzung von nicht durch den Hersteller autorisierten Zubehörteilen entfällt jeglicher Gewährleistungs- und Garantieanspruch.

Hygienehinweise

- Das Gerät vor dem ersten Gebrauch reinigen. Es kann mit möglichen Produktionsrückständen behaftet sein. Hierbei unbedingt die Reinigungshinweise im Kapitel „Vor dem ersten Gebrauch“ beachten.
- Das Gerät nach jedem Gebrauch reinigen, um Keimbildung vorzubeugen (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“).

Lieferumfang und Geräteübersicht



- 1 Grillrost
- 2 Deckel für den Brennstoffbehälter
- 3 Brennstoffbehälter
- 4 Schale für Brennpaste
- 5 Tropfschale
- 6 Gehäuse
- 7 Lüftungsöffnung
- 8 Drehregler mit Lüfteranzeige
- 9 Batteriefach (auf der Unterseite des Gehäuses)
- 10 Verschlussriegel

Nicht abgebildet:

- Bedienungsanleitung

Vor dem ersten Gebrauch



ACHTUNG!

- **Verletzungs- und Erstickungsgefahr!** Kinder und Tiere vom Gerät und Verpackungsmaterial fernhalten!
 - Das Gerät kann mit möglichen Produktionsrückständen behaftet sein. Um gesundheitliche Beeinträchtigungen zu vermeiden, vor dem ersten Gebrauch gründlich reinigen.
-
1. Das Gerät aus der Verpackung nehmen und eventuell vorhandene Folien und Aufkleber entfernen. Das Gerät auf Transportschäden überprüfen. Falls es Schäden aufweisen sollte, nicht verwenden (!), sondern den Kundenservice kontaktieren.
 2. Das Gerät und alle Zubehörteile mit einem weichen, feuchten Tuch und etwas mildem Spülmittel reinigen. Das Gerät und alle Zubehörteile anschließend gut abtrocknen.
 3. Beim ersten Aufheizen kann es zu geringer Rauchentwicklung kommen. Daher das Gerät vor dem ersten Gebrauch OHNE Grillgut ca. 30 Minuten durchglühen lassen (siehe Kapitel „Inbetriebnahme“ und „Benutzung“) und danach nochmals reinigen.

Inbetriebnahme



ACHTUNG!

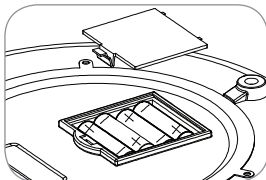
- **WARNUNG! Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung! Nicht in geschlossenen Räumen verwenden!**
- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material (z.B. Tischdecken etc.) betreiben.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken, um einen Gerätebrand zu vermeiden.
- Keine brennbaren Materialien, wie z.B. Pappe, Kunststoff, Papier oder Kerzen, auf oder in das Gerät legen.

Batterien einlegen/wechseln



Zusätzlich werden 4 x 1,5 V-Batterien, Typ AA benötigt. Diese sind nicht im Lieferumfang enthalten.

1. Das Gehäuse (6) mit der Oberseite nach unten vorsichtig auf eine stabile, ebene Fläche legen.



2. Das Batteriefach (9) öffnen:
 - Die Rastnase am Batteriefachdeckel greifen und zusammendrücken.
 - Den Deckel gleichzeitig hochziehen.
 3. Gegebenenfalls die verbrauchten Batterien entnehmen und umweltgerecht entsorgen.
 4. Vier 1,5 V-Batterien des Typs AA einlegen. Dabei auf die richtige Polarität (+/–) achten.
 5. Den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach (9) setzen und herunterdrücken. Dabei darauf achten, dass er korrekt im Batteriefach (9) sitzt. Der Batteriefachdeckel muss hörbar einrasten.
 6. Das Gehäuse (6) wieder aufrecht hinstellen.
- Die Batterien bei nachlassender Leistung ersetzen.

Zusammenbau

1. Das Gehäuse (6) auf einen trockenen, ebenen, festen und hitzeunempfindlichen Untergrund mit ausreichend Freiraum zu allen Seiten sowie nach oben aufstellen.
2. Die Tropfschale (5) in das Gehäuse (6) setzen. Die Aussparung muss dabei direkt auf der Lüftungsöffnung (7) sitzen.
3. Die Schale für Brennpaste (4) in die Tropfschale (5) setzen. Dabei darauf achten, dass die Aussparung direkt auf der Lüftungsöffnung (7) sitzt.
4. Den Brennstoffbehälter (3) auf die Schale für Brennpaste (4) stellen.
5. Den Deckel für den Brennstoffbehälter (2) auf den Brennstoffbehälter (3) setzen.
6. Den Grillrost (1) auf das Gehäuse (6) setzen und mit den beiden Verschlussriegeln (10) befestigen.

Um das Gerät auseinanderzubauen, in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

Benutzung



ACHTUNG!

- **ACHTUNG!** Dieses Grillgerät wird sehr heiß und darf während des Betriebes nicht bewegt werden!
- **WARNUNG!** Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung! Nicht in geschlossenen Räumen verwenden!
- **ACHTUNG!** Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden! Nur Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3 verwenden!
- **Verbrennungsgefahr!** Beim Einsetzen des Brennstoffbehälters vorsichtig sein. Nicht in die offene Flamme auf der Schale für Brennpaste fassen!



VORSICHT: heiße Oberflächen! Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Unbedingt darauf achten, während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit aufgeheizten Teilen in Berührung zu kommen. Wir empfehlen Küchenhandschuhe für den Umgang mit dem Gerät.

- **Verbrennungsgefahr!** Keine Metallgegenstände auf oder in das Gerät legen. Diese können sehr heiß werden.



Das Gerät ist nur für die Verwendung mit Holzkohle geeignet. Keine Briquets oder andere Brennstoffe verwenden!

1. Falls nicht bereits geschehen, das Gerät soweit auseinandernehmen, dass die Schale für Brennpaste (4) zugänglich ist.
2. Den Brennstoffbehälter (3) mit Holzkohle (max. 170 g) befüllen.
3. Auf die Schale für Brennpaste (4) einen ca. 10 cm langen Ring Brennpaste auftragen (siehe Bild). Dabei ca. 2 cm Platz zum Außenrand der Schale für Brennpaste (4) lassen.
4. Ein brennendes Streichholz solange an die Brennpaste halten, bis diese brennt.
5. Den Drehregler (8) auf die Position **MAX** drehen, um den Lüfter einzuschalten. Die Lüfteranzeige leuchtet auf.

Hinweis: Der Lüfter muss eingeschaltet werden, bevor der Brennstoffbehälter (3) aufgesetzt wird, da anderenfalls die Flamme erstickt.

6. Den Brennstoffbehälter (3) mit Deckel (2) vorsichtig auf die Schale für Brennpaste (4) stellen. **Nicht in die offene Flamme fassen!**



Grillgut erst auflegen, wenn der Brennstoff mit einer Ascheschicht bedeckt ist!

7. Den Grillrost (1) auf die Tropfschale (5) aufsetzen und mit den Verschlussriegeln (10) befestigen.
8. Das Grillgut auf den Grillrost (1) legen und je nach Wunsch zubereiten.
9. Das Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt lassen und darauf achten, dass das Grillgut nicht verbrennt.



Mithilfe des Drehreglers (8) kann die Lüfterdrehzahl und damit die Hitze reguliert werden.

10. Ist das Grillgut fertig gegrillt, dieses vom Grillrost (1) herunternehmen.

11. Das Gerät nach dem Grillen ausschalten, indem der Drehregler (8) auf die Position 0 gedreht wird. Die Lüfteranzeige erlischt.
12. Das Gerät vollständig abkühlen lassen und anschließend gründlich reinigen.

Reinigung und Aufbewahrung



ACHTUNG!

- **Verbrennungsgefahr!** Das Gehäuse, alle Zubehörteile sowie die Holzkohle im Brennstoffbehälter können auch nach dem Ausschalten des Geräts noch heiß sein. Warten bis das Gerät und die Holzkohle vollständig abgekühlt sind!
- Zum Reinigen auf keinen Fall scharfe oder ätzende Reinigungsmittel, raue Schwämme oder Messer verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.

1. Das Gerät auseinandernehmen (siehe Kapitel „Zusammenbau“).
2. Das Gehäuse (6) mit einem weichen Tuch und etwas mildem Spülmittel reinigen.
3. Den Grillrost (1) und die Tropfschale (5) mit etwas Spülmittel unter fließendem warmen Wasser reinigen.
4. Die Schale für Brennpaste (4) und den Brennstoffbehälter (3) sowie den Deckel für den Brennstoffbehälter (2) lediglich ausklopfen und ggf. mit einem Pinsel oder einem trockenen Tuch reinigen.



Mit der Zeit können sich aufgrund der Hitze auf dem Brennstoffbehälter (3), dem Deckel für den Brennstoffbehälter (2) und der Schale für Brennpaste (4) Verfärbungen bilden. Dies schränkt die Funktionsfähigkeit des Gerätes jedoch nicht ein.

5. Das Gerät und die Zubehörteile gründlich abtrocknen, bevor alles wieder zusammengebaut und verstaut wird.
6. Das Gerät an einem trockenen, vor Sonne geschützten sowie für Kinder und Tiere unzugänglichen Ort aufbewahren.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, zunächst überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann.




Nicht versuchen ein defektes, elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

| Problem | mögliche Ursache/Lösung |
|--|--|
| Die Holzkohle fängt kein Feuer. | <ul style="list-style-type: none"> • Ist der Lüfter eingeschaltet? Den Drehregler (8) auf die Position MIN oder höher stellen. • Ist der Drehregler (8) auf eine zu niedrigen Position eingestellt? Den Drehregler (8) auf die Position MAX stellen. |
| Der Lüfter lässt sich nicht einschalten. | <ul style="list-style-type: none"> • Sind die Batterien korrekt eingelegt? Überprüfen, ob die Batterien richtig eingelegt sind. Auf die richtige Polarität achten. • Sind die Batterien leer? Die Batterien austauschen. |

| Problem | mögliche Ursache / Lösung |
|--|---|
| Der Grill wird zu heiß bzw. es gibt unerwünschte Flammenbildung. | <ul style="list-style-type: none"> Ist der Drehregler (8) zu hoch eingestellt? Den Drehregler (8) niedriger stellen. |
| Der Grill wird nicht warm genug. | <ul style="list-style-type: none"> Ist der Drehregler (8) zu niedrig eingestellt? Den Drehregler (8) höher stellen. |

Technische Daten

Artikelnummer: 03898
 Modellnummer: BC101E
 Spannungsversorgung: 6 V 
 (4 x 1,5 V Batterien, Typ AA)

Zulässige
 Holzkohlemenge max. 170 g



Kundenservice/

Importeur:

DS Produkte GmbH
 Am Heisterbusch 1
 19258 Gallin
 Deutschland
 Tel.: +49 38851 314650

(0 – 30 Ct./Min. in das dt.
 Festnetz. Kosten variieren
 je nach Anbieter.)

Entsorgung



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Die Verpackung umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das Gerät umweltgerecht entsorgen. Es gehört nicht in den Hausmüll. An einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen. Nähere Informationen erhalten bei der örtlichen Gemeindeverwaltung erhältlich.



Akkus und Batterien sind vor der Entsorgung des Gerätes zu entnehmen und getrennt vom Gerät zu entsorgen. Im Sinne des Umweltschutzes dürfen Batterien und Akkus nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Außerdem die geltenden gesetzlichen Regelungen zur Batterieentsorgung beachten.

Alle Rechte vorbehalten.

Contents

| | |
|--|----|
| Intended Use _____ | 11 |
| Safety Instructions _____ | 12 |
| Items Supplied and Device Overview _____ | 14 |
| Before Initial Use _____ | 14 |
| Putting Into Operation _____ | 15 |
| Use _____ | 16 |
| Cleaning and Storage _____ | 17 |
| Troubleshooting _____ | 17 |
| Technical Data _____ | 18 |
| Disposal _____ | 18 |

Explanation of Symbols



Safety instructions: Read through these carefully and follow them to prevent personal injury and damage to property.



Caution: hot surfaces!



Symbol for direct current



Supplementary information



Suitable for food use.



Read operating instructions before use!

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **grill**.

Before using the device for the first time, please read the instructions through carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, these instructions should also be handed over with it. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these instructions is not complied with.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website:

www.service-shopping.de

Intended Use

- The device is intended to be used to grill food.
- The device is only suitable for use with charcoal. Do not use briquettes or other fuels!
- This device is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- Use the device only for the intended purpose and as described in the instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The following are excluded from the warranty: all defects caused by improper handling, damage or unauthorised attempts at repair. This also applies to normal wear and tear.

Safety Instructions

- Children and animals must be kept away from the device and the mains cable.
- **CAUTION!** This grill gets very hot and may not be moved during use!
- **WARNING!** Danger of carbon monoxide poisoning! Do not use in enclosed spaces!
- **CAUTION!** Do not use methylated spirit or petrol to light or relight! Only use firefighters in accordance with EN 1860-3!
- **CAUTION!** Keep children and pets away!



Danger of Injury

- **Risk of injury and suffocation!** Keep children and animals away from the device and packaging material!



CAUTION: hot surfaces! The device will become very hot during use. Make sure that you do not come into contact with heated parts while or after using the device.

We recommend that you wear oven gloves when handling the device.

- **Danger of burns!** Do not place any metal objects on or in the device. They may become very hot.
- Always allow the device to cool down sufficiently before it is cleaned and / or stored away.



Danger of Fire

- Do not operate the device in the vicinity of combustible materials (e.g. tablecloths etc.).
- Do not use the device for heating.
- Do not cover the device during operation in order to prevent it from catching fire.
- Do not place any combustible materials, such as cardboard, plastic, paper or candles, on or in the device.
- Do not place food that is still wrapped in cling film or in plastic bags into or onto the device.
- **In the event of a fire:**
 - Hot fat / oil may catch fire if it is overheated. Do not extinguish burning fat / oil with water, but smother the flames with a fire blanket or similar cloth or extinguish a fat fire with a fire extinguisher which is capable of extinguishing fires involving cooking fat!
 - Do NOT use water to extinguish the fire as the steam can pose an additional risk of scalding.



Danger from Batteries

- Batteries can be deadly if swallowed. You should therefore keep batteries and the device out of the reach of small children. If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.

- Before inserting the batteries, check whether the contacts in the device and on the batteries are clean, and clean them if necessary.
- Use only the battery type specified in the technical data (see the "Technical Data" chapter).
- Always replace all batteries together. Never use batteries of different types or brands, or batteries with different capacities. When replacing batteries, ensure the correct polarity (+ / -).
- Take the batteries out of the device when they are dead or if you will not be using the device for a prolonged period. This will prevent any damage that might occur if a battery leaks.
- If the battery has leaked, do not allow your skin, eyes and mucous membranes to come into contact with the battery acid. If you touch battery acid, rinse the affected sites with abundant fresh water immediately and contact a doctor as soon as possible.
- Remove a dead battery from the device immediately. Clean the contacts before new batteries are inserted.
- The batteries must not be recharged or reactivated by other means, dismantled, thrown into a fire, immersed in fluids, or short-circuited.

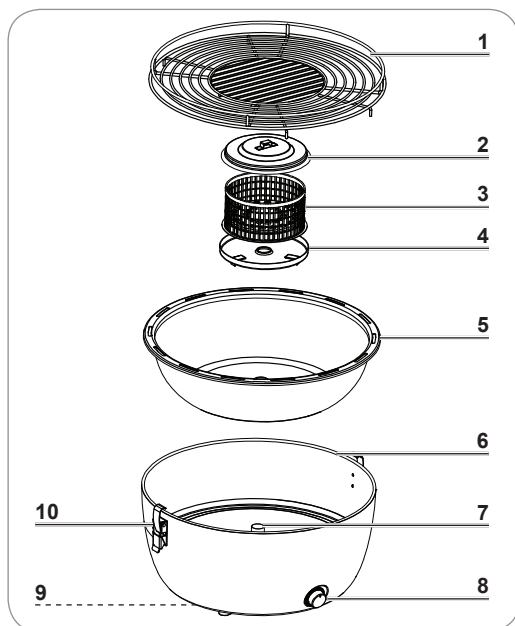
Avoiding Damage to Material, Property and the Device

- Always set up the device with enough clearance on all sides and above and on a dry, even, stable and heat-resistant surface.
- Protect the device from naked flames, extreme temperatures, persistent wet conditions and collisions.
- Only the accessory parts supplied by the manufacturer should be used. If accessory parts which are not authorised by the manufacturer are used, all warranty and guarantee claims are void.

Notes on Hygiene

- The device should be cleaned before you use it for the first time. It is possible that production residues may still be adhering to the surfaces. It is essential that you follow the cleaning instructions in the "Before Initial Use" chapter.
- Clean the device after each use to prevent germ formation (see the "Cleaning and Storage" chapter).

Items Supplied and Device Overview



- 1 Grill rack
- 2 Lid for the fuel container
- 3 Fuel container
- 4 Tray for fuel paste
- 5 Drip tray
- 6 Housing
- 7 Ventilation opening
- 8 Rotary knob with fan display
- 9 Battery compartment (on the bottom of the housing)
- 10 Locking catch

Not shown:

- Operating Instructions

Before Initial Use



CAUTION!

- **Risk of injury and suffocation!** Keep children and animals away from the device and packaging material!
 - There may still be some production residues on the device. To avoid harmful effects to your health, clean the device thoroughly before you first use it.
-
1. Take the device out of the packaging and remove any films and stickers that may be present. Check the device for any transport damage. If you find any damage to it, do not use it (!), but contact our customer service department.
 2. Clean the device and all accessories with a soft, damp cloth and a little mild detergent. Then dry the device and all accessories well.
 3. Some smoke may be produced when the device is first heated up. You should therefore allow the device to glow for around 30 minutes **WITHOUT** any food to be grilled before you first use it (see the "Putting Into Operation" and "Use" chapters) and then clean it again.

Putting Into Operation



CAUTION!

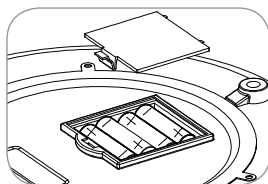
- **WARNING! Danger of carbon monoxide poisoning! Do not use in enclosed spaces!**
- Do not operate the device in the vicinity of combustible materials (e.g. tablecloths etc.).
- Do not cover the device during operation in order to prevent it from catching fire.
- Do not place any combustible materials, such as cardboard, plastic, paper or candles, on or in the device.

Inserting / Changing Batteries



4 x 1.5 V batteries, AA type are also required. These are not supplied with the device.

1. Carefully place the housing (6) with the top facing downwards onto a stable, flat surface.



2. Open the battery compartment (9):
 - Grip and press down the locking lug on the battery compartment cover.
 - Lift up the cover at the same time.
 3. If necessary, remove the used batteries and dispose of them in an environmentally friendly way.
 4. Insert four 1.5 V batteries of the AA type. Pay attention to the correct polarity (+/-).
 5. Place the battery compartment cover back on the battery compartment (9) and press it down. When you do this, make sure that it fits correctly in the battery compartment (9). The battery compartment cover must be heard to engage in place.
 6. Turn the housing (6) the correct way up again.
- Replace the batteries when the power starts to wane.

Assembly

1. Set up the housing (6) with enough clearance on all sides and above and on a dry, even, stable and heat-resistant surface.
2. Insert the drip tray (5) into the housing (6). The recess must be seated directly on the ventilation opening (7).
3. Insert the tray for fuel paste (4) into the drip tray (5). Make sure when you do this that the recess is seated directly on the ventilation opening (7).
4. Place the fuel container (3) onto the tray for fuel paste (4).
5. Place the lid for the fuel container (2) onto the fuel container (3).
6. Place the grill rack (1) onto the housing (6) and secure it with the two locking catches (10).

Perform the steps in reverse order to dismantle the device.

Use



CAUTION!

- **CAUTION! This grill gets very hot and may not be moved during use!**
- **WARNING! Danger of carbon monoxide poisoning! Do not use in enclosed spaces!**
- **CAUTION! Do not use methylated spirit or petrol to light or relight! Only use firelighters in accordance with EN 1860-3!**
- **Danger of burns!** Be careful when inserting the fuel container. Do not reach into the naked flame on the tray for fuel paste!



CAUTION: hot surfaces! The device will become very hot during use. Make sure that you do not come into contact with heated parts while or after using the device.

We recommend that you wear oven gloves when handling the device.

- **Danger of burns!** Do not place any metal objects on or in the device. They may become very hot.



The device is only suitable for use with charcoal. Do not use briquettes or other fuels!

1. If you have not already done so, open up the device sufficiently that the tray for fuel paste (4) is accessible.
2. Fill the fuel container (3) with charcoal (max 170 g).
3. Apply a ring of fuel paste around 10 cm long onto the tray for fuel paste (4) (see picture). Leave a gap of around 2 cm around the outer edge of the tray for fuel paste (4).
4. Hold a burning match on the fuel paste until it catches fire.
5. Turn the rotary knob (8) to the **MAX** position to switch on the fan. The fan display lights up.

Note: The fan must be switched on before the fuel container (3) is placed on as otherwise the flame will go out.

6. Place the fuel container (3) with the lid (2) carefully onto the tray for fuel paste (4). **Do not reach into the naked flame!**



Only place on the items for grilling once the fuel is covered with a layer of ash!

7. Place the grill rack (1) onto the drip tray (5) and secure it with the locking catches (10).
8. Place the items for grilling onto the grill rack (1) and cook them as you wish.
9. Do not leave the device unattended while it is operating and make sure that the items for grilling do not burn.



The rotary knob (8) can be used to regulate the fan speed and therefore the heat.

10. Once the items for grilling are fully grilled, take them off the grill rack (1).
11. Switch the device off after grilling by turning the rotary knob (8) to the **0** position. The fan display goes out.
12. Allow the device to cool down completely and then clean it thoroughly.

Cleaning and Storage



CAUTION!

- **Danger of burns!** The housing, all accessories and the charcoal in the fuel container may also still be hot after the device is switched off. Wait until the device and the charcoal have fully cooled down!
- Under no circumstances should you use any corrosive or abrasive cleaning agents, rough sponges or knives to clean the device. These could damage the surfaces.

1. Take the device apart (see the "Assembly" chapter).
2. Clean the housing (6) with a soft cloth and a little mild detergent.
3. Clean the grill rack (1) and the drip tray (5) with a little detergent under warm running water.
4. Just tap out the tray for fuel paste (4) and the fuel container (3) as well as the lid for the fuel container (2) and clean with a brush or a dry cloth if necessary.



Over time the heat can cause discolouration to form on the fuel container (3), the lid for the fuel container (2) and the tray for fuel paste (4). However, this does not restrict the performance of the device.

5. Thoroughly dry the device and the accessories before everything is reassembled and stored away.
6. Store the device in a dry place that is protected from sunlight and is not accessible to children and animals.

Troubleshooting


If the device does not work properly, first check whether you are able to rectify the problem yourself.



Do not attempt to repair a defective electrical device yourself!

| Problem | Possible cause / solution |
|--|--|
| The charcoal does not catch fire. | <ul style="list-style-type: none"> • Is the fan switched on? Turn the rotary knob (8) to the MIN position or higher. • Is the rotary knob (8) set to a position that is too low? Turn the rotary knob (8) to the MAX position. |
| The fan cannot be switched on. | <ul style="list-style-type: none"> • Are the batteries inserted correctly? Check whether the batteries are inserted correctly. Pay attention to the correct polarity. • Are the batteries empty? Replace the batteries. |
| The grill gets too hot or there is unwanted flame formation. | <ul style="list-style-type: none"> • Is the rotary knob (8) set too high? Adjust the rotary knob (8) to a lower setting. |
| The grill does not get hot enough. | <ul style="list-style-type: none"> • Is the rotary knob (8) set too low? Adjust the rotary knob (8) to a higher setting. |

Technical Data

Article number: 03898
Model number: BC101E
Voltage supply: 6 V 
(4 x 1.5 V batteries, AA type)

Permissible amount of charcoal : max. 170 g



Customer Service/ Importer:

DS Produkte GmbH
Am Heisterbusch 1
19258 Gallin
Germany
Tel.: +49 38851 314650

(Calls to German landlines are subject to charges. The cost varies depending on the service provider.)

Disposal



The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.



Dispose of the device in an environmentally friendly manner. It should not be disposed of in the normal domestic waste. Dispose of it at a recycling centre for used electrical and electronic devices. More information is available from your local authorities.



Non-rechargeable and rechargeable batteries should be removed prior to disposal of the device and disposed of separately from the device. To protect the environment, non-rechargeable and rechargeable batteries may not be disposed of with normal household waste, but must be taken to suitable collection points. Also note the relevant statutory regulations governing the disposal of batteries.

Contenu

| | |
|---|----|
| Utilisation conforme _____ | 19 |
| Consignes de sécurité _____ | 20 |
| Composition et vue générale de l'appareil _____ | 22 |
| Avant la première utilisation _____ | 22 |
| Mise en service _____ | 23 |
| Utilisation _____ | 24 |
| Nettoyage et rangement _____ | 25 |
| Dépannage _____ | 25 |
| Caractéristiques techniques _____ | 26 |
| Mise au rebut _____ | 26 |

Explication des symboles utilisés



Consignes de sécurité : lisez et observez-les attentivement afin de prévenir tout dommage corporel ou matériel.



Attention, surfaces chaudes !



Symbole pour le courant continu



Informations complémentaires



Pour usage alimentaire.



Consultez le mode d'emploi avant l'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de ce **gril**.

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

Pour toute question concernant l'appareil et ses pièces de rechange et accessoires, vous pouvez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.service-shopping.de

Utilisation conforme

- L'appareil est destiné à faire griller les aliments.
- L'appareil fonctionne uniquement au charbon de bois. N'utilisez pas de briquettes ni d'autres combustibles !
- L'appareil est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel.
- Utilisez cet appareil uniquement dans le but indiqué et tel que stipulé dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Consignes de sécurité

- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des animaux et des enfants.
- **ATTENTION !** Ce gril peut devenir très chaud et ne doit pas être déplacé tant qu'il est allumé.
- **AVERTISSEMENT !** Risque d'intoxication au monoxyde de carbone ! Ne l'utilisez pas dans des pièces fermées !
- **ATTENTION !** Pour l'allumage ou raviver les braises, n'utilisez pas d'alcool à brûler ni d'essence ! Utilisez uniquement des matériaux d'allumage répondant à la norme EN 1860-3 !
- **ATTENTION !** Tenez les enfants et les animaux à distance !



Risque de blessure

- **Risque de suffocation et de blessures !** Ne laissez pas l'appareil et son emballage à la portée des enfants ou des animaux.



ATTENTION : surfaces chaudes ! À l'utilisation, l'appareil devient très chaud. Veillez impérativement à ne pas entrer en contact avec des parties chaudes pendant ou après l'utilisation de l'appareil.

Nous recommandons d'utiliser des gants pour manipuler l'appareil.

- **Risque de brûlure !** Ne posez pas d'objets en métal sur ou dans l'appareil, ceux-ci pouvant devenir brûlants.
- Laissez toujours l'appareil refroidir suffisamment avant de le nettoyer et/ou de le ranger.



Risque d'incendie

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables (par ex. des nappes, etc.).
- N'utilisez pas l'appareil comme moyen de chauffage.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie de l'appareil, ne le couvrez pas lorsqu'il est en cours de fonctionnement.
- Ne mettez pas de matières inflammables telles que du carton, du papier, du plastique ou des bougies sur l'appareil, ni à l'intérieur.
- Ne mettez pas dans ni sur l'appareil d'aliments sous film ou enveloppés dans un sac en plastique.
- **En cas d'incendie :**
 - La graisse ou l'huile très chaude peuvent s'enflammer en cas de surchauffe. Ne cherchez pas à éteindre de la graisse ou de l'huile en flammes avec de l'eau, mais étouffez les flammes par exemple à l'aide d'une couverture ignifuge, ou éteignez la graisse ou l'huile en feu à l'aide d'un extincteur adapté aux feux causés par la graisse alimentaire.
 - N'utilisez PAS d'eau pour éteindre le feu car la vapeur d'eau créerait un risque de brûlure supplémentaire.



Risques liés aux piles

- L'ingestion des piles peut être mortelle. Les piles et l'appareil doivent de ce fait être rangés dans un endroit hors de portée des jeunes enfants. En cas d'ingestion d'une pile, faites immédiatement appel aux secours médicaux.
- Avant de mettre les piles en place, vérifiez si les contacts au niveau de l'appareil et sur les piles sont propres ; nettoyez-les le cas échéant.
- Utilisez uniquement le type de piles indiqué dans les caractéristiques techniques (voir paragraphe « Caractéristiques techniques »).
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps. N'utilisez jamais de piles de type, de marque ou de capacité différents. Lors du remplacement des piles, respectez la polarité (+/-).
- Retirez les piles de l'appareil lorsqu'elles sont usagées ou que vous n'utilisez plus l'appareil pendant une assez longue période. Vous éviterez ainsi les dommages dus à d'éventuelles fuites.
- Si une pile fuit, évitez tout contact de la peau, des yeux ou des muqueuses avec l'électrolyte. En cas de contact avec l'électrolyte, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées, puis consultez un médecin sans attendre.
- Retirez immédiatement de l'appareil toute pile qui fuit. Nettoyez les contacts avant de remettre des piles neuves en place.
- Les piles ne doivent pas être chargées ou réactivées par d'autres moyens, démon- tées, jetées au feu, plongées dans des liquides ou court-circuitées.

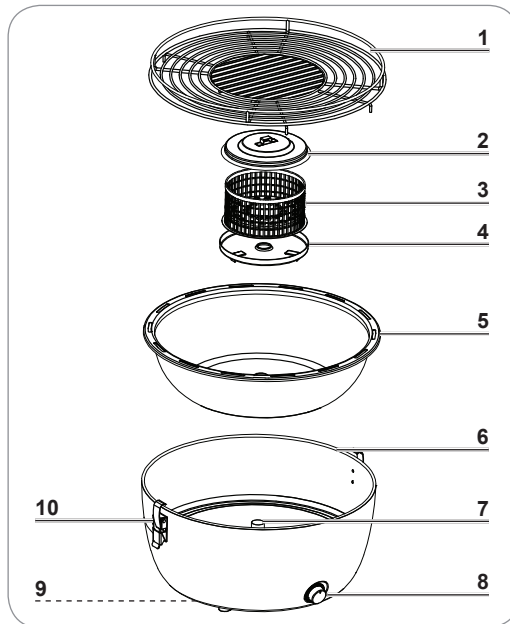
Évitez les détériorations de l'appareil et du matériel

- Placez toujours l'appareil sur un support sec, plan, solide et insensible à la chaleur, en conservant un dégagement suffisant de part et d'autre ainsi qu'au dessus de l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; maintenez-le éloigné de toute flamme, ne l'exposez pas à des températures extrêmes, ni trop longtemps à l'humidité.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis à la livraison par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non autorisés par le fabricant provoque l'extinction de toute prise en charge et fait perdre tout droit à la garantie.

Consignes en matière d'hygiène

- Nettoyez l'appareil avant la première utilisation. Il peut en effet être contaminé par des résidus de production. Veuillez à cet égard impérativement respecter les consignes de nettoyage données au paragraphe « Avant la première utilisation ».
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation afin de prévenir toute formation de germes (voir paragraphe « Nettoyage et rangement »).

Composition et vue générale de l'appareil



- 1 Grille
- 2 Couvercle du récipient à combustible
- 3 Récipient à combustible
- 4 Réceptacle à pâte combustible
- 5 Égouttoir
- 6 Corps de l'appareil
- 7 Orifices d'aération
- 8 Molette de régulation avec témoin de ventilation
- 9 Compartiment à piles (en face inférieure du corps de l'appareil)
- 10 Verrou de fermeture

Non illustré :

- mode d'emploi

Avant la première utilisation



ATTENTION !

- **Risque de suffocation et de blessures !** Ne laissez pas l'appareil et son emballage à la portée des enfants ou des animaux.
 - Des résidus de production peuvent encore adhérer à l'appareil. Afin éviter tout risque pour la santé, nettoyez-le soigneusement avant la première utilisation.
1. Retirez l'appareil de son emballage et enlevez tous les films protecteurs et les adhésifs éventuellement présents. Assurez-vous que l'appareil ne présente pas de dommages imputables au transport. Si tel est le cas, ne l'utilisez pas et contactez le service après-vente.
 2. Essayez l'appareil et tous ses accessoires avec un chiffon doux légèrement humide et un peu de détergent doux. Laissez ensuite bien sécher l'appareil et chacun de ses accessoires.
 3. À la première utilisation, un faible dégagement de fumée peut se produire. Avant la première utilisation, il faut donc laisser l'appareil chauffer SANS aliments à griller pendant env. 30 minutes (voir paragraphes « Mise en service » et « Utilisation ») puis le nettoyer ensuite à nouveau.

Mise en service



ATTENTION !

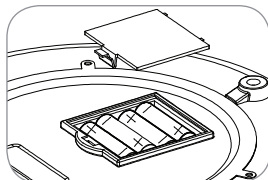
- **AVERTISSEMENT ! Risque d'intoxication au monoxyde de carbone ! Ne l'utilisez pas dans des pièces fermées !**
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables (par ex. des nappes, etc.).
- Afin d'éviter tout risque d'incendie de l'appareil, ne le couvrez pas lorsqu'il est en cours de fonctionnement.
- Ne mettez pas de matières inflammables telles que du carton, du papier, du plastique ou des bougies sur l'appareil, ni à l'intérieur.

Mise en place / remplacement des piles



4 piles de 1,5 V, type AA, non fournies à la livraison, sont par ailleurs requises.

1. Posez délicatement le corps de l'appareil (6) sur une surface plane et stable, face supérieure orientée vers le bas.



2. Ouvrez le compartiment à piles (9) :
 - saisissez le cran d'arrêt sur le cache du compartiment à piles et pressez-le
 - tout en relevant le cache.
3. Le cas échéant, retirez les piles usagées et débarrassez-vous en dans le respect de l'environnement.
4. Insérez quatre piles de 1,5 V de type AA. Veuillez respecter la polarité (+/-).
5. Remplacez le cache sur le compartiment à piles (9) en pressant pour le refermer. Veillez à ce qu'il soit correctement en place sur le compartiment à piles (9). Le cache du compartiment à piles doit produire un déclic audible à la fermeture.
6. Retournez le corps de l'appareil (6) pour le mettre à l'endroit.

Remplacez les piles lorsque l'appareil perd de sa puissance.

Assemblage

1. Placez le corps de l'appareil (6) sur un support sec, plan, solide et insensible à la chaleur, en conservant un dégagement suffisant de part et d'autre ainsi qu'au dessus de l'appareil.
2. Placez l'égouttoir (5) dans le corps de l'appareil (6). L'évidement doit être positionné directement sur l'orifice d'aération (7).
3. Placez le réceptacle à pâte combustible (4) dans l'égouttoir (5). Veillez à ce que l'évidement soit directement en place sur l'orifice d'aération (7).
4. Placez le récipient à combustible (3) sur le réceptacle à pâte combustible (4).
5. Posez le couvercle du récipient à combustible (2) sur le récipient à combustible (3).
6. Placez la grille (1) sur le corps de l'appareil (6) et fixez-la à l'aide des deux verrous de fermeture (10).

Pour démonter l'appareil, procédez aux mêmes étapes dans l'ordre inverse.

Utilisation



ATTENTION !

- **ATTENTION !** Ce gril peut devenir très chaud et ne doit pas être déplacé tant qu'il est allumé.
- **AVERTISSEMENT !** Risque d'intoxication au monoxyde de carbone ! Ne l'utilisez pas dans des pièces fermées !
- **ATTENTION !** Pour l'allumage ou raviver les braises, n'utilisez pas d'alcool à brûler ni d'essence ! Utilisez uniquement des matériaux d'allumage répondant à la norme EN 1860-3 !
- **Risque de brûlure !** Positionnez le récipient à combustible avec prudence. N'entrez pas en contact avec la flamme ouverte sur le réceptacle à pâte combustible !



ATTENTION : surfaces chaudes ! À l'utilisation, l'appareil devient très chaud. Veillez impérativement à ne pas entrer en contact avec des parties chaudes pendant ou après l'utilisation de l'appareil.

Nous recommandons d'utiliser des gants pour manipuler l'appareil.

- **Risque de brûlure !** Ne posez pas d'objets en métal sur ou dans l'appareil, ceux-ci pouvant devenir brûlants.



L'appareil fonctionne uniquement au charbon de bois. N'utilisez pas de briquettes ni d'autres combustibles !

1. Si tel n'est pas encore le cas, démontez l'appareil de sorte à ce que le réceptacle à pâte combustible (4) soit accessible.
2. Remplissez le récipient à combustible (3) avec du charbon de bois (max. 170 g).
3. Appliquez sur le réceptacle à pâte combustible (4) un boudin circulaire d'env. 10 cm de pâte à combustible (voir illustration) en veillant à laisser un espace d'env. 2 cm par rapport au bord du réceptacle à pâte combustible (4).
4. Maintenez une allumette en incandescence sur la pâte jusqu'à ce qu'elle s'enflamme.
5. Amenez la molette de réglage (8) en position **MAX** pour mettre la ventilation en route. Le témoin de la ventilation s'allume.

Remarque : la ventilation doit être enclenchée avant de placer le récipient à combustible (3) sans quoi la flamme meurt.

6. Placez délicatement le récipient à combustible (3) coiffé de son couvercle (2) sur le réceptacle à pâte combustible (4). **N'entrez pas en contact avec la flamme ouverte !**



Posez les aliments à griller une fois seulement que le combustible est recouvert d'une couche de cendre !

7. Placez la grille (1) sur l'égouttoir (5) et fixez-la à l'aide des verrous de fermeture (10).
8. Placez les aliments à griller sur la grille (1) et cuisez-les selon votre goût.
9. Ne laissez pas sans surveillance l'appareil en cours de fonctionnement et veillez à ce que les aliments ne brûlent pas.



La molette de réglage (8) permet de réguler la force de ventilation et donc la chaleur produite.

10. Une fois les aliments grillés, ôtez-les de la grille (1).

11. Une fois les grillades terminées, éteignez l'appareil en amenant la molette de réglage (8) en position 0. Le témoin de la ventilation s'éteint.
12. Laissez l'appareil entièrement refroidir et nettoyez-le ensuite soigneusement.

Nettoyage et rangement



ATTENTION !

- **Risque de brûlure !** Le corps de l'appareil, tous les accessoires et le charbon de bois au sein du récipient à combustible peuvent encore être chauds même après avoir éteint l'appareil. Attendez de ce fait que l'appareil et le charbon de bois aient entièrement refroidi !
- N'utilisez en aucun cas de produits nettoyants caustiques ou d'éponges abrasives ni couteaux pour l'entretien. Ceux-ci risquent d'endommager les surfaces.

1. Démontez l'appareil (voir paragraphe « Assemblage »).
2. Nettoyez le corps de l'appareil (6) avec un chiffon doux et un peu de produit vaisselle doux.
3. Nettoyez la grille (1) et l'égouttoir (5) à l'eau courante chaude avec un peu de produit vaisselle.
4. Pour le nettoyage du réceptacle à pâte combustible (4), du récipient à combustible (3) et du couvercle du récipient à combustible (2), il suffit de les tapoter et éventuellement de les essuyer au pinceau ou avec un chiffon sec.



Avec le temps, la chaleur peut causer des décolorations sur le récipient à combustible (3), le couvercle du récipient à combustible (2) et le réceptacle à pâte combustible (4). Ceci n'entrave toutefois aucunement le bon fonctionnement de l'appareil.

5. Séchez soigneusement l'appareil et les accessoires avant de tout assembler à nouveau et de le ranger.
6. Rangez l'appareil dans un endroit sec à l'abri du soleil, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez tout d'abord le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même.




N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique défectueux !

| Problème | Cause possible/solution |
|--|---|
| Le charbon de bois ne se consomme pas. | <ul style="list-style-type: none"> • La ventilation est-elle enclenchée ? Amenez la molette de réglage (8) en position MIN ou supérieure. • La molette de réglage (8) est-elle à un niveau trop bas ? Amenez la molette de réglage (8) en position MAX. |

| Problème | Cause possible/solution |
|---|--|
| La ventilation ne s'enclenche pas. | <ul style="list-style-type: none"> Les piles sont-elles correctement en place ? Vérifiez si les piles sont correctement en place. Veillez à la bonne polarité. Les piles sont-elles usées ? Remplacez les piles. |
| Le grill chauffe trop ou une flamme indésirable s'est formée. | <ul style="list-style-type: none"> La molette de réglage (8) est-elle à un niveau trop élevé ? Baissez le niveau de la molette de réglage (8). |
| Le grill n'est pas assez chaud. | <ul style="list-style-type: none"> La molette de réglage (8) est-elle à un niveau trop bas ? Augmentez le niveau de la molette de réglage (8). |

Caractéristiques techniques

Référence article : 03898
 N° de modèle : BC101E
 Tension d'alimentation : 6 V 
 (4 piles de 1,5 V, type AA)

Quantité permise
 du charbon de bois : max. 170 g



Service après-vente / Importateur :

DS Produkte GmbH
 Am Heisterbusch 1
 19258 Gallin
 Allemagne
 Tél. : +49 38851 314650

(Prix d'un appel vers le réseau
 fixe allemand. Coût variable
 selon le prestataire.)

Mise au rebut



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Débarrassez-vous de l'emballage dans le respect de l'environnement en le déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Remettez-le à une station de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. De plus amples renseignements à ce sujet sont disponibles auprès des services municipaux compétents.



Avant la mise au rebut de l'appareil, les accus et les piles doivent en être retirés et recyclés séparément. Au sens de la protection de l'environnement, les piles et les accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être remis à un point de collecte approprié. Respectez par ailleurs la réglementation légale en vigueur applicable à la mise au rebut des piles.

Tous droits réservés.

Inhoud

| | |
|--|----|
| Doelmatig gebruik _____ | 27 |
| Veiligheidsaanwijzingen _____ | 28 |
| Leveringsomvang en apparaatoverzicht _____ | 30 |
| Vóór het eerste gebruik _____ | 30 |
| Ingebruikneming _____ | 31 |
| Gebruik _____ | 32 |
| Reinigen en opbergen _____ | 33 |
| Storingen verhelpen _____ | 33 |
| Technische gegevens _____ | 34 |
| Afvoeren _____ | 34 |

Verklaring van symbolen



Veiligheidsaanwijzingen: aandachtig doorlezen en opvolgen om lichamelijk letsel en materiële schade te voorkomen.



Voorzichtig: hete oppervlakken!



Symbool voor gelijkspanning



Aanvullende informatie



Geschikt voor levensmiddelen.



Bedieningshandleiding vóór gebruik lezen!

Geachte klant,

Wij zijn blij dat u hebt besloten tot de aankoop van deze **grill**.

Gelieve vóór het eerste gebruik van het apparaat de handleiding zorgvuldig doorlezen en deze te bewaren om later nog eens na te kunnen nalezen. Wanneer u het apparaat aan iemand anders geeft, moet tevens deze handleiding worden overhandigd. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid als de informatie in deze handleiding niet in acht wordt genomen.

Neem bij vragen over het apparaat en over reserveonderdelen / toebehoren contact op met de klantenservice via onze website:

www.service-shopping.de

Doelmatig gebruik

- Het apparaat is bedoeld voor het grillen van levensmiddelen.
- Het apparaat is alleen geschikt voor het gebruik met houtskool. Geen briketten of andere brandstoffen gebruiken!
- Het apparaat is ontworpen voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend waarvoor het is bedoeld en zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als niet-doelmatig.
- Alle gebreken die zijn ontstaan door ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Veiligheidsaanwijzingen

- Kinderen en dieren dienen uit de buurt te blijven van het apparaat en het netsnoer.
- **LET OP!** Dit grillapparaat wordt zeer heet en kan gedurende het gebruik niet worden verplaatst!
- **WAARSCHUWING!** Gevaar van een koolmonoxidevergiftiging! Niet in gesloten ruimten gebruiken!
- **LET OP!** Voor het aansteken of opnieuw aansteken geen spiritus of benzine gebruiken! Alleen aansteekhulpen conform EN 1860-3 gebruiken!
- **LET OP!** Kinderen en huisdieren uit de buurt houden!



Verwondingsgevaar

- **Gevaar voor verwonding en verstikking!** Kinderen en dieren uit de buurt houden van het apparaat en verpakkingsmateriaal!



VOORZICHTIG: hete oppervlakken! Het apparaat wordt tijdens het gebruik zeer heet. Let er beslist op dat u tijdens en na het gebruik van het apparaat niet in aanraking komt met opgewarmde delen.

Voor de hantering van het apparaat raden wij aan om keukenhandschoenen te gebruiken.

- **Verbrandingsgevaar!** Geen metalen voorwerpen op of in het apparaat leggen. Deze kunnen zeer heet worden.
- Het apparaat altijd voldoende laten afkoelen voordat het wordt gereinigd en / of opgeborgen.



Brandgevaar

- Het apparaat niet gebruiken in de buurt van brandbaar materiaal (bijv. tafelkleden etc.).
- Het apparaat niet gebruiken als verwarming.
- Dek het apparaat tijdens de werking niet af, om ontbranden van het apparaat te voorkomen.
- Leg geen brandbare materialen, zoals karton, kunststof, papier of kaarsen op of in het apparaat.
- Voedingsmiddelen niet in vershoudfolie of in plastic zakjes verpakt in of op het apparaat leggen.
- **Bij brand:**
 - Heet vet / hete olie kan bij oververhitting ontbranden. Blus brandend vet / brandende olie niet met water maar doof de vlammen met een blusdeken en dergelijke of blus een vetbrand met een brandblusser die is geschikt voor het blussen van branden met spijsolie!
 - Gebruik voor het blussen GEEN water omdat door de waterdamp extra verbrandingsgevaar ontstaat.



Gevaar door batterijen

- Batterijen kunnen levensgevaarlijk zijn wanneer deze worden ingeslikt. Batterijen en apparaat daarom voor kinderen onbereikbaar bewaren. Roep meteen medische hulp in als een batterij werd ingeslikt.
- Controleer vóór het plaatsen van de batterijen, of de contacten in het apparaat en op de batterijen schoon zijn en reinig deze indien nodig.
- Gebruik uitsluitend het type batterij dat in de technische gegevens staat aangegeven (zie hoofdstuk 'Technische gegevens').
- Altijd alle batterijen vervangen. Gebruik geen verschillende types of merken batterijen of batterijen met een verschillende capaciteit. Let bij het vervangen van de batterijen op de polariteit (+/-).
- De batterijen uit het apparaat nemen wanneer deze leeg zijn of wanneer het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt. Zo voorkomt u schade die kan ontstaan door uitlopen.
- Als een batterij heeft gelekt, dient u te voorkomen dat huid, ogen en slijmvliezen in contact komen met het batterijzuur. Bij contact met batterijzuur moet u de desbetreffende plaatsen direct met veel schoon water spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.
- Verwijder een lekkende batterij direct uit het apparaat. De contacten reinigen voordat nieuwe batterijen worden geplaatst.
- De batterijen mogen niet opgeladen of met andere middelen gereactiveerd worden, niet uit elkaar gehaald, in vuur geworpen, in vloeistoffen gedompeld noch kortgesloten worden.

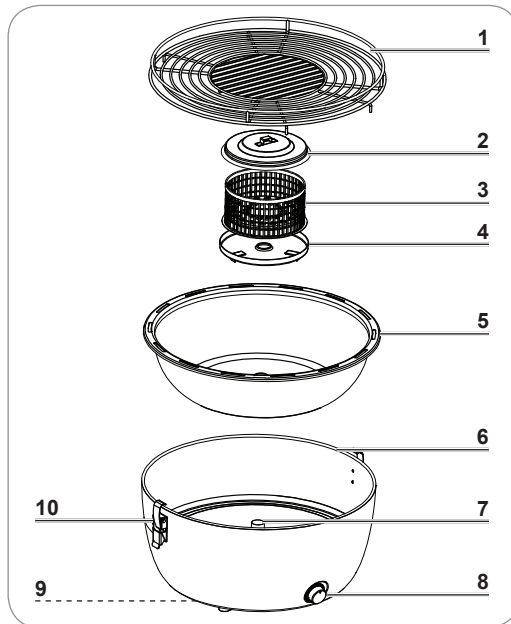
Voorkomen van materiële schade en schade aan het apparaat

- Het apparaat altijd op een droge, vlakke, stevige en hittebestendige ondergrond met voldoende afstand naar alle zijanten en naar boven plaatsen.
- Bescherm het apparaat tegen open vuur, extreme temperatuurschommelingen, lang aanhoudende natheid en schokken.
- Gebruik alleen de meegeleverde toebehoren van de fabrikant. Bij gebruik van niet door de fabrikant toegelaten toebehoren vervalt elke aanspraak op garantie.

Instructies ten aanzien van hygiëne

- Reinig het apparaat voor het eerste gebruik. Er kunnen mogelijk productieresten zijn achtergebleven. Neem hierbij beslist de reinigingsinstructies in het hoofdstuk 'Vóór het eerste gebruik' in acht.
- Reinig het apparaat na elk gebruik, om de vorming van ziektekiemen te voorkomen (zie hoofdstuk 'Reinigen en opbergen').

Leveringsomvang en apparaatoverzicht



- 1 Grillrooster
- 2 Deksel voor het brandstofservoir
- 3 Brandstofservoir
- 4 Schaal voor de brandpasta
- 5 Druipschaal
- 6 Behuizing
- 7 Ventilatieopening
- 8 Draairegelaar met controlelampje van de ventilator
- 9 Batterijvak (aan de onderzijde van de behuizing)
- 10 Vergrendelingsclip

Niet afgebeeld:

- Bedieningshandleiding

Vóór het eerste gebruik



LET OP!

- **Gevaar voor verwonding en verstikking!** Kinderen en dieren uit de buurt houden van het apparaat en verpakkingsmateriaal!
 - Er kunnen eventueel nog productieresten zijn achtergebleven op het apparaat. Om schade aan de gezondheid te voorkomen, dient u het grondig te reinigen alvorens het voor de eerste keer te gebruiken.
-
1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder eventueel aanwezige folie en stickers. Controleer het apparaat op transportschade. Mocht het apparaat schade vertonen, gebruik het dan niet(!), maar neem contact op met onze klantenservice.
 2. Veeg het apparaat en alle toebehoren indien nodig af met een zachte, vochtige doek en een beetje mild afwasmiddel. Het apparaat en alle toebehoren vervolgens goed afdrogen.
 3. Wanneer het apparaat voor het eerst wordt opgewarmd kan er geringe rookontwikkeling ontstaan. Daarom het apparaat vóór het eerste gebruik ZONDER levensmiddelen ca. 30 minuten laten doorgloeien (zie hoofdstuk 'Ingebruikneming' en 'Gebruik') en daarna nogmaals reinigen.

Ingebruikneming



OPGELET!

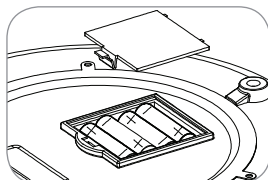
- **WAARSCHUWING! Gevaar van een koolmonoxidevergiftiging! Niet in gesloten ruimten gebruiken!**
- Het apparaat niet gebruiken in de buurt van brandbaar materiaal (bijv. tafelkleden etc.).
- Dek het apparaat tijdens de werking niet af, om ontbranden van het apparaat te voorkomen.
- Leg geen brandbare materialen, zoals karton, kunststof, papier of kaarsen op of in het apparaat.

Batterijen plaatsen / vervangen



Bovendien worden 4 x 1,5 V-batterijen, type AA benodigd. Deze zijn niet bij de leveringsomvang inbegrepen.

1. De behuizing (6) met de bovenkant omlaag voorzichtig op een stevig, vlak oppervlak leggen.



2. Het batterijvak (9) openen:
 - Het nokje op het batterijvakdeksel beetpakken en samendrukken.
 - Het deksel gelijktijdig omhoogtrekken.
3. Eventueel de lege batterijen verwijderen en op milieuvriendelijke wijze afdanken.
4. Vier 1,5 V-batterijen van het type AA plaatsen. Let daarbij op de juiste polariteit (+/–).
5. De batterijvakafdekking weer op het batterijvak (9) plaatsen en omlaag drukken. Let er hierbij op dat hij correct in het batterijvak (9) zit. Het batterijvakdeksel moet hoorbaar vastklikken.
6. De behuizing (6) weer rechtop plaatsen.

Vervang de batterijen wanneer de prestatie van het apparaat minder wordt.

Montage

1. De behuizing (6) op een droge, vlakke, stevige en hittebestendige ondergrond met voldoende afstand naar alle zijanten en naar boven plaatsen.
2. De druipschaal (5) in de behuizing (6) plaatsen. De uitsparing moet daarbij direct op de ventilatieopening (7) zitten.
3. De schaal voor brandpasta (4) in de druipschaal (5) plaatsen. Let er hierbij op dat de uitsparing direct op de ventilatieopening (7) zit.
4. Het brandstofreservoir (3) op de schaal voor brandpasta (4) plaatsen.
5. Het deksel voor het brandstofreservoir (2) op het brandstofreservoir (3) plaatsen.
6. Het grillrooster (1) op de behuizing (6) plaatsen en met de beide vergrendelingsclips (10) bevestigen.

Om het apparaat te demonteren gaat u in de omgekeerde volgorde te werk.

Gebruik



LET OP!

- **LET OP!** Dit grillapparaat wordt zeer heet en kan gedurende het gebruik niet worden verplaatst!
- **WAARSCHUWING!** Gevaar van een koolmonoxidevergiftiging! Niet in gesloten ruimten gebruiken!
- **LET OP!** Voor het aansteken of opnieuw aansteken geen spiritus of benzine gebruiken! Alleen aansteekhulpen conform EN 1860-3 gebruiken!
- **Verbrandingsgevaar!** Bij het plaatsen van het brandstofreservoir voorzichtig zijn. Niet in de open vlam op de schaal voor brandpasta grijpen!



VOORZICHTIG: hete oppervlakken! Het apparaat wordt tijdens het gebruik zeer heet. Let er beslist op dat u tijdens en na het gebruik van het apparaat niet in aanraking komt met opgewarmde delen.

Voor de hantering van het apparaat raden wij aan om keukenhandschoenen te gebruiken.

- **Verbrandingsgevaar!** Geen metalen voorwerpen op of in het apparaat leggen. Deze kunnen zeer heet worden.



Het apparaat is alleen geschikt voor het gebruik met houtskool. Geen briketten of andere brandstoffen gebruiken!

1. Indien niet reeds gebeurd, het apparaat zover demonteren, dat de schaal voor brandpasta (4) toegankelijk is.
2. Het brandstofreservoir (3) met houtskool (max. 170 g) vullen.
3. Op de schaal voor brandpasta (4) een ca. 10 cm lange ring brandpasta aanbrengen (zie afbeelding). Daarbij ca. 2 cm ruimte tot de buitenrand van de schaal voor brandpasta (4) laten.
4. Een brandende lucifer zolang tegen de brandpasta houden, tot deze brandt.
5. De draairegelaar (8) in de stand **MAX** draaien, om de ventilator in te schakelen. Het controlelampje van de ventilator gaat branden.

Opmerking: de ventilator moet worden ingeschakeld, voordat het brandstofreservoir (3) wordt geplaatst, omdat anders de vlam stikt.

6. Het brandstofreservoir (3) met deksel (2) voorzichtig op de schaal voor brandpasta (4) plaatsen. **Niet in de open vlam grijpen!**



De te grillen levensmiddelen pas plaatsen, wanneer de brandstof met een aslaag is bedekt!

7. Het grillrooster (1) op de druipschaal (5) plaatsen en met de vergrendelingsclips (10) bevestigen.
8. De te grillen levensmiddelen op het grillrooster (1) plaatsen en naar wens bereiden.
9. Het apparaat tijdens het bedrijf niet zonder toezicht laten en opletten dat de te grillen levensmiddelen niet verbranden.



Met behulp van de draairegelaar (8) kan het toerental van de ventilator en daarmee de hitte worden gereguleerd.

10. Zodra de te grillen levensmiddelen gaar zijn gegrild, deze van het grillrooster (1) nemen.
11. Het apparaat na het grillen uitschakelen door de draairegelaar (8) in stand 0 te draaien. Het controlelampje van de ventilator gaat uit.
12. Het apparaat volledig laten afkoelen en vervolgens grondig reinigen.

Reinigen en opbergen



LET OP!

- **Verbrandingsgevaar!** De behuizing, alle toebehoren alsook de houtskool in het brandstofreservoir kunnen ook na het uitschakelen van het apparaat nog heet zijn. Wachten tot het apparaat en de houtskool volledig zijn afgekoeld!
- Gebruik voor het reinigen in geen geval scherpe of bijtende reinigingsmiddelen, ruwe sponzen of messen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

1. Het apparaat demonteren (zie hoofdstuk 'Montage').
2. Reinig de behuizing (6) met een zachte doek en een beetje mild afwasmiddel.
3. Het grillrooster (1) en de druipschaal (5) met een beetje afwasmiddel onder stromend warm water reinigen.
4. De schaal voor brandpasta (4) en het brandstofreservoir (3) alsook het deksel voor het brandstofreservoir (2) alleen uitkloppen en eventueel reinigen met een kwast of een droge doek.



Na verloop van tijd kunnen zich vanwege de hitte op het brandstofreservoir (3), het deksel voor het brandstofreservoir (2) en de schaal voor brandpasta (4) verkleuringen vormen. Dit beïnvloedt de werking van het apparaat echter niet.

5. Het apparaat en toebehoren grondig afdrogen, voordat alles weer wordt gemonteerd en opgeborgen.
6. Bewaar het apparaat op een droge, tegen zonlicht beschermde alsook voor kinderen en dieren onbereikbare plaats.

Storingen verhelpen

Wanneer het apparaat niet op de juiste wijze functioneert, controleert u dan eerst of een probleem zelf kan worden opgelost.




Probeer niet om een defect elektrisch apparaat zelf te repareren!

| Probleem | Mogelijke oorzaak / oplossing |
|------------------------------|--|
| De houtskool valt geen vlam. | <ul style="list-style-type: none"> • Is de ventilator ingeschakeld? De draairegelaar (8) in de stand MIN of hoger zetten. • Is de draairegelaar (8) op een te lage stand ingesteld? De draairegelaar (8) in de stand MAX zetten. |

| Probleem | Mogelijke oorzaak / oplossing |
|--|--|
| De ventilator laat zich niet inschakelen. | <ul style="list-style-type: none"> Zijn de batterijen correct geplaatst? Controleren of de batterijen juist zijn geplaatst. Let op de juiste polariteit. Zijn de batterijen leeg? De batterijen vervangen. |
| De grill wordt te heet resp. er ontstaat ongewenste vlamvorming. | <ul style="list-style-type: none"> Is de draairegelaar (8) te hoog ingesteld? De draairegelaar (8) lager instellen. |
| De grill wordt niet warm genoeg. | <ul style="list-style-type: none"> Is de draairegelaar (8) te laag ingesteld? De draairegelaar (8) hoger instellen. |

Technische gegevens

Artikelnummer: 03898
 Modelnummer: BC101E
 Spanningsvoorziening: 6 V 
 (4 x 1,5 V-batterijen, type AA)

Toegestane
 hoeveelheid van houtskool: max. 170 g



Klantenservice / importeur:

DS Produkte GmbH
 Am Heisterbusch 1
 19258 Gallin
 Duitsland
 Tel.: +49 38851 314650

(Niet gratis voor Duitse
 vaste lijnen. Kosten variëren
 per aanbieder.)

Afvoeren



Het verpakkingsmateriaal kan worden gerecycled. Verwijder de verpakking op milieuvriendelijke wijze en breng deze naar een recyclepunt.



Het apparaat op milieuvriendelijke wijze verwijderen. Het hoort niet bij het huisvuil. Breng het naar een recyclingbedrijf voor oude elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie is verkrijgbaar bij de plaatselijke gemeenteadministratie.



Accu's en batterijen moeten vóór de verwijdering van het apparaat eruit genomen en gescheiden van het apparaat afgevoerd worden. In het kader van milieubescherming mogen batterijen en accu's niet met het normale huisvuil worden afdankt, maar deze moeten op de betreffende verzamelpunten worden afgegeven. Houd bovendien rekening met de geldende wettelijke regelingen voor het afdanken van batterijen.

Alle rechten voorbehouden.



